

New Concept International Chinese Multimedia Series



大学汉语中级口语 (上)

# Chinese

for College Students

Intermediate Speaking (I)

李铁 张青岭 杨文昌 编



华语教学出版社  
SINOLINGUA

DÀXUÉ HÀNYŮ

# 大学汉语

Chinese for College Students

ZHŌNGJÍ KǒUYŮ (SHÀNG)

中级口语(上)

Intermediate Speaking ( I )

李 铁  
张青岭 编  
杨文昌



华语教学出版社  
SINOLINGUA

责任编辑:任 蕾 韩 颖

封面设计:李 佳

插 图:张 晗

印刷监制:佟汉冬

图书在版编目(CIP)数据

大学汉语中级口语. 上:汉英对照/李铁,张青岭,杨文昌编. —北京:华语教学出版社,2009  
ISBN 978-7-80200-546-4

I. 大… II. ①李… ②张… ③杨… III. 汉语-口语-对外汉语教学-教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 026186 号

大学汉语中级口语  
(上)

李 铁 张青岭 杨文昌 编

\*

华语教学出版社

© 华语教学出版社出版

(中国北京百万庄大街 24 号 邮政编码 100037)

电话:(86)10-68320585

传真:(86)10-68326333

网址:www.sinolingua.com.cn

电子信箱:hyjx@sinolingua.com.cn

北京外文印刷厂印刷

中国国际图书贸易总公司海外发行

(中国北京车公庄西路 35 号)

北京邮政信箱第 399 号 邮政编码 100044

新华书店国内发行

2009 年(16 开)第一版

ISBN 978-7-80200-546-4

## 前 言

随着汉语在国际上的推广,对外汉语教学得到越来越多的重视,也随之得到越来越大的发展,教学类型日益丰富和多样化。听、说、读、写并重一直是外语教学所倡导的,尽管在实际的教学中,根据学生的水平和需要有不同的侧重,但侧重听和说的训练,这是非常必要的。而口语课正是很好地体现了听和说这两项训练,让学习者提高口语能力,实现用汉语交际的目的。

我们编写的这套《大学汉语中级口语》教材,力求满足口语教学的需要,编写中本着功能为纲的原则,每一课都体现一个交际功能,内容的编写也尽量接近学生的生活,使其具有实用性和趣味性。当然,在上、下册中也穿插了少量体现中国人生活的内容,以避免课文内容过于单一。在语言的取材方面,尽量取用自然语言,避免使用方言,以保证教材语言的规范。在人物的性格方面,每一课都基本围绕一个主题,让人物在一定的语言环境中说出和主题相关的语言,并且尽量体现每一个人物的性格,避免枯燥、生硬的语言。在练习的配合方面,尽量保证各个语言点无论在量上还是在难易度上都有合理的体现。在课时的安排方面,我们基本上按一个学期一本教材的教学计划编写,以保证教学良好的阶段性和连续性。另外,我们在上册很多课文中设置了补充对话及补充词语,让学生在学习主课文之后,可以根据学习的程度而选择性地学习,教师也可根据课程进展的情况择情而用,这是我们的一种尝试。

我们在编写过程中尽心尽力,然而由于能力和水平所限,难免存在不足之处,我们抱着真诚的态度等待专家及同行的指正。

编 者

2009年2月

## Preface

Just as the Chinese language becomes increasingly popular around the globe, more attention is given to the teaching of Chinese as a foreign language. As a result, teaching styles are becoming more enriched and diverse. Foreign language teaching emphasizes listening, speaking, reading and writing, but on a practical level, we must focus particularly on a certain aspect according to learners' different levels and needs. Oral courses are well suited for providing training in the greatly important skills of listening and speaking. Such courses can improve learners' oral capability, so that they can communicate in Chinese.

This series of books is mainly to meet the need of teaching oral language. Structured on a variety of daily activities, each lesson focuses on a communication function. Additionally, to avoid tedium in the course of study, we have included information about the life of the Chinese people. In selecting the language, we have chosen common words and avoided using dialect, with the intention of standardizing the teaching material. In preparing the dialogues, we have created each lesson with its own subject, so that the characters in this lesson speak relative to the subject matter under a certain language environment. The language is personalized so the characters' dialogue displays the personality of each, to avoid bald and abrupt language. We also strived to make the exercises rational in quantity. This series is structured for a whole academic year, each book for one term. Furthermore, we have added some supplementary dialogues and words in the first book, so that after the students have finished the text, they can study selectively. Teachers may also choose from the supplemental materials according to progress made during the course.

We have tried hard to hold ourselves to a high standard. However, due to limited capability, it is difficult to avoid deficiencies in this material, so we welcome correction by those experts and colleagues who may offer their advice.

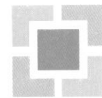
Compiler

February 2009



## 目 录

|       |                      |     |
|-------|----------------------|-----|
| 第 一 课 | 你妈妈让我转告你 .....       | 1   |
| 第 二 课 | 时间不早了,我们该走了 .....    | 8   |
| 第 三 课 | 国庆节你们打算怎么过? .....    | 16  |
| 第 四 课 | 真不凑巧,明天我有事儿 .....    | 24  |
| 第 五 课 | 我们班的表演很精彩 .....      | 32  |
| 第 六 课 | 差点儿没把我急死! .....      | 39  |
| 第 七 课 | 这事儿包在我身上 .....       | 47  |
| 第 八 课 | 这件衣服太贵了 .....        | 53  |
| 第 九 课 | 老不运动可不是事儿 .....      | 60  |
| 第 十 课 | 你能不能帮我找个辅导老师? .....  | 66  |
| 第十一课  | 你说这叫什么事啊? .....      | 74  |
| 第十二课  | 这家饭店的饭菜味道真不错 .....   | 82  |
| 第十三课  | 我想找个中国男朋友 .....      | 89  |
| 第十四课  | 又要考试了 .....          | 96  |
| 第十五课  | 为什么中国人总叫我“孩子”? ..... | 103 |
| 第十六课  | 我毕业以后想当导游 .....      | 110 |
| 词汇总表  | .....                | 117 |
| 补充词语  | .....                | 132 |
| 专有名词  | .....                | 138 |



## 第一课 你妈妈让我转告你



(在学生宿舍)

金 珍 淑: 刚才你妈妈打来电话,我跟她说,你去上课了,要很久才回来。她让我转告你,后天下午你爸爸到长春,让你到飞机场去接一下。

水口明子: 哇,太好了,我一直盼望我爸来长春。我妈说飞机几点到了吗?

金 珍 淑: 她说是下午四点二十分到达,CA162次航班。这不,我都记在这张纸上了。你拿去再好好儿看看。

水口明子: 多谢,多谢。唉,后天才到,我恨不得马上见到爸爸。

金 珍 淑: 你这可真是望眼欲穿啊!

水口明子: 是啊,我已经一年没见到我爸爸了,我爸爸从小就疼我。

金 珍 淑: 让你说得我也想我爸爸了。

水口明子: 嗨,我们是好朋友,你见到我爸爸就当见到你爸爸一样,让我爸爸请我们好好吃一顿。

金 珍 淑: 好哇,对了,听说新机场很远,用不用我陪你去?



水口明子：不用了，你学习也很忙。我打车去，没问题，你放心吧。

金珍淑：那好吧，见了你爸爸，请代我向他问好。

水口明子：我一定转达。

二

崔仁哲：喂，你好！

露西的同屋：你好！

崔仁哲：请问露西在吗？我是她同学，我叫崔仁哲。

露西的同屋：真不巧，她到图书馆看书去了，要中午才回来。

崔仁哲：那麻烦你转告她，我们去北京的时间改变了。

露西的同屋：那是提前了还是推迟了？

崔仁哲：是推迟了，1号的票没买着，就只好买了2号的，麻烦你转告她。如果她还有什么不清楚的地方，让她给我打手机，号码是13099563512。

露西的同屋：你放心。她一回来，我就告诉她。

崔仁哲：谢谢你。

露西的同屋：不客气。

崔仁哲：再见。

露西的同屋：再见。





## 生 词

|         |                |       |                 |
|---------|----------------|-------|-----------------|
| 1. 转告   | zhuǎngào       | v.    | pass on (words) |
| 2. 盼望   | pànwàng        | v.    | expect          |
| 3. 到达   | dàodá          | v.    | arrive          |
| 4. 航班   | hángbān        | n.    | flight          |
| 5. 恨不得  | hènbude        | v.    | can't wait      |
| 6. 望眼欲穿 | wàngyǎnyùchuān |       | look forward to |
| 7. 疼    | téng           | v.    | love fondly     |
| 8. 当    | dāng           | v.    | take...as...    |
| 9. 顿    | dùn            | mw.   | time            |
| 10. 陪   | péi            | v.    | accompany       |
| 11. 代   | dài            | prep. | on behalf of    |
| 12. 问好  | wènǎo          | v.    | greet           |
| 13. 转达  | zhuǎndá        | v.    | convey          |
| 14. 巧   | qiǎo           | adj.  | opportune       |
| 15. 提前  | tíqián         | v.    | advance         |
| 16. 推迟  | tuīchí         | v.    | delay           |
| 17. 买着  | mǎizháo        | v.    | buy             |
| 18. 清楚  | qīngchu        | adj.  | be clear        |
| 19. 手机  | shǒujī         | n.    | mobile phone    |

## 注 释

1. 手机 手持移动电话的简称。
2. 恨不得 急切希望做某事,也说恨不能。例如:  
(1)她恨不得马上就毕业。  
(2)孩子们恨不得马上放假。
3. 望眼欲穿 形容盼望得很急切。



## 综合练习

### 一 用正确的语调读下列句子

1. 我妈说飞机几点到了吗?
2. 哇,太好了,我一直盼望我爸来长春。
3. 我恨不得马上见到爸爸。
4. 你这可真是望眼欲穿啊!
5. 让你说得我也想我爸爸了。
6. 那好吧,见了你爸爸,请代我向他问好。
7. 请问露西在吗? 我是她同学。
8. 那是提前了还是推迟了?
9. 你放心。她一回来,我就告诉她。

### 二 替换练习

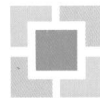
1. 他不在,我是他同屋, 有什么急事吗?  
出去了 朋友 有什么事要转告  
去上课了 姐姐 要他回来回电话

2. 她让我转告你,比赛推迟了。  
告诉 书买到了  
通知 明天下午 1:30 开会

3. 麻烦你告诉他,背包找到了。  
今天晚上我不去了  
车票买好了

4. 他一回来,我就转告他。  
告诉他  
叫他给你打电话

5. 见了你爸爸,请代我向他问好。  
你朋友 谢谢她  
李老师 请个假



6. 我恨不得马上见到爸爸。

立即就走  
明天就回国

### 三 用括号里的词语完成对话

- 甲：请问浩泰在吗？  
乙：真不巧，他\_\_\_\_\_。(出去)
- 甲：麻烦你告诉他，今天晚上的足球赛取消了。  
乙：好，\_\_\_\_\_。(一……就……)
- 甲：他还说什么了？  
乙：他让你回来后\_\_\_\_\_。(回电话)
- 甲：见到你姐姐，请代我\_\_\_\_\_。(问好)  
乙：我一定转达。
- 甲：请问李永哲在吗？  
乙：\_\_\_\_\_,他刚出去。(真不巧)

### 四 完成对话

- 甲：请问，\_\_\_\_\_吗？我是他的\_\_\_\_\_,我叫\_\_\_\_\_。  
乙：他不在，他刚\_\_\_\_\_,要\_\_\_\_\_才回来。
- 甲：刚才你妈妈来电话，我对她说，\_\_\_\_\_。  
乙：谢谢你。
- 甲：麻烦你告诉他，明天的晚会推迟了。  
乙：你放心，我一见到他\_\_\_\_\_。
- 甲：李老师让我转告你，\_\_\_\_\_。  
乙：谢谢，我知道了。
- 甲：你好！我是明子的同学，明子在吗？  
乙：\_\_\_\_\_,她刚出门儿。



## 五 分角色表演

1. 告诉你的同屋,他不在时,谁来找过他,找他有什么事。  
(分两个角色表演)
2. 假设你是爸爸,你儿子的同学来电话了,说了一些事情,你怎么转告?  
(分三个角色表演)

## 六 成段表达

1. 在生活当中,你有没有代别人转告事情或请别人转告事情的时候? 请举例说一说。
2. 在生活当中,除了打电话以外,还有哪些可以请人转告某事的方式? 你常常用哪些方式?

### 补充对话

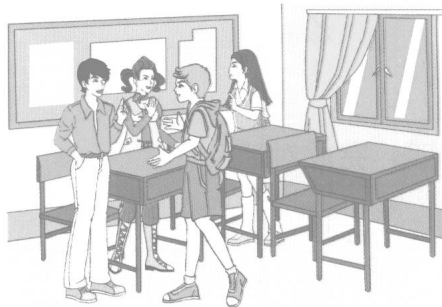
#### 表达转告

##### 1. xx让我转告一下

班 长: 大家安静一下, 李老师让我转告一下, 由于王老师生病了, 本周二的口语课改到周五下午上。

同学甲: 那么我们几个选修太极拳的同学怎么办?

班 长: 啊, 对呀, 那我再去找李老师问问, 回头再通知大家。



##### 2. 麻烦xx转告xx

甲: 喂, 阿姨, 你好!

乙: 你好!

甲: 我是浩泰的同学, 浩泰在吗?

乙: 他出去了。

甲: 那麻烦您转告他, 我明天下午有事, 不能去打乒乓球了。

乙: 好的。





## 补充词语

- |        |             |             |              |
|--------|-------------|-------------|--------------|
| 1. 太极拳 | tàijíquán   | <i>n.</i>   | taijiquan    |
| 2. 回头  | huítóu      | <i>adv.</i> | later        |
| 3. 通知  | tōngzhī     | <i>v.</i>   | notice       |
| 4. 乒乓球 | pīngpāngqiú | <i>n.</i>   | table tennis |



## 第二课 时间不早了,我们该走了



(在中国朋友张明的家)

张 父: 客人来了。

张 明: 哦,山田、杰夫,快请进!

张 明: (对父母)爸、妈,这就是我常跟你们说起的山田和杰夫。

山 田: 伯父、伯母好!

杰 夫:

张 父: 欢迎! 欢迎!

张 母:

山 田: (送上一篮水果)伯父、伯母,这是我们的一点儿心意。

张 母: 哎呀,带礼物干什么! 以后可别带了。快坐吧!

(几个人坐到沙发上)

山 田: 伯母,您家真是又漂亮又干净!

张 母: 哪里,东西太多,显得很乱。

张 父: 哎,别光说话呀,小明,快给客人倒茶。

杰 夫: 快别忙了,张明。

张 母: 你们先在这儿聊,我去做饭。



山 田: 我也去帮您的忙吧。

张 母: 不用,不用,家常便饭,一会儿就好。

张 明: 你们啊,和我爸爸在客厅说话就行了,我老爸特喜欢和年轻人聊。我今天也下厨,给你们露一手儿。

(杰夫、山田和张父在客厅里聊天)

杰 夫: 伯父,您工作忙吗?

张 父: 我去年退休了,所以现在很清闲。

山 田: 您觉得工作好还是退休好?

张 父: 刚退休的时候,不习惯,觉得还是工作好。现在慢慢习惯了,觉得退休也不错。

杰 夫: 噢,看来什么事情都得慢慢习惯,我刚来中国的时候,很多地方都不大习惯,现在也慢——慢——慢——慢习惯了。

(张父和山田被杰夫的话逗得笑起来)

山 田: 伯父,听张明说,您打太极拳打得特别好。什么时候教教我们好吗?

张 父: 没问题,不过,你们必须要持之以恒。

山 田: 是,师傅。

杰 夫:

(张明从厨房走出来)

张 明: 聊什么呢? 这么开心!

杰 夫: 伯父现在是我们的太极拳师傅了。

张 明: 哈,我爸这回可真是徒弟满世界啊。好,请大家入座,边吃边聊。

(大家开始吃饭)

杰 夫: 哇,这么丰盛!

张 父: 你们都是张明的朋友,到这儿就像到了自己家一样,来,随便吃。

张 明: 先尝尝我妈的拿手菜——锅包肉。



山 田： 嗯，伯母的手艺真不错。  
 张 明： 怎么样？我说得没错吧！  
 张 母： 瞧这孩子！  
 杰 夫： 他说得没错，伯母的手艺  
 果然是名不虚传！  
 张 母： 那就多吃点儿。  
 杰 夫： 哎，张明，哪个是你做的  
 菜呀？



张 明： 这道西红柿炒鸡蛋。尝尝味道怎么样？  
 杰 夫： 嗯，真不错。看不出来你还真有两下子。

(吃完饭后)

山 田： 伯父、伯母，时间不早了，我们该走了。  
 张 父： 不忙，不忙，你们好不容易来一趟，再坐会儿。  
 张 母： 是啊，是啊，再待会儿。  
 杰 夫： 不了，不了，这么晚了，二老早点儿休息吧，我们就不多打扰了。  
 张 父： 我们很高兴你们来我家做客，有时间一定再来。  
 山 田： 谢谢伯父、伯母的热情招待，我们一定再来吃伯母做的饭菜。  
 杰 夫： 好，伯父、伯母再见！  
 张 父： 慢走。  
 张 母： 张明，快送送客人。



## 生 词

- |            |                      |             |                                    |
|------------|----------------------|-------------|------------------------------------|
| 1. 伯父      | bófù                 | <i>n.</i>   | uncle                              |
| 2. 伯母      | bómǔ                 | <i>n.</i>   | aunt                               |
| 3. 心意      | xīnyì                | <i>n.</i>   | intention                          |
| 4. 显得      | xiǎnde               | <i>v.</i>   | seem                               |
| 5. 光       | guāng                | <i>adv.</i> | only                               |
| 6. 倒       | dào                  | <i>v.</i>   | pour                               |
| 7. 聊       | liáo                 | <i>v.</i>   | chat                               |
| 8. 家常便饭    | jiācháng-biǎnfàn     |             | ordinary meal                      |
| 9. 下厨      | xiàchú               | <i>v.</i>   | cook                               |
| 10. 露一手儿   | lòu yishǒur          |             | show off one's skill               |
| 11. 退休     | tuìxiū               | <i>v.</i>   | retire                             |
| 12. 清闲     | qīngxián             | <i>adj.</i> | leisurely                          |
| 13. 太极拳    | tàijíquán            | <i>adj.</i> | taijiquan                          |
| 14. 持之以恒   | chízhīyǐhéng         |             | persistent                         |
| 15. 开心     | kāixīn               | <i>adj.</i> | happy                              |
| 16. 徒弟     | túdì                 | <i>n.</i>   | apprentice                         |
| 17. 入座     | rùzuò                | <i>v.</i>   | take a seat                        |
| 18. 丰盛     | fēngshèng            | <i>adj.</i> | sumptuous                          |
| 19. 随便     | suíbiàn              | <i>adj.</i> | as one wishes                      |
| 20. 尝      | cháng                | <i>v.</i>   | taste                              |
| 21. 拿手     | náshǒu               | <i>adj.</i> | good at                            |
| 22. 锅包肉    | guōbāoròu            | <i>n.</i>   | twice-cooked pork slices           |
| 23. 手艺     | shǒuyì               | <i>n.</i>   | skill                              |
| 24. 果然     | guǒrán               | <i>adv.</i> | really                             |
| 25. 名不虚传   | míngbùxūchuán        |             | deserve the reputations one enjoys |
| 26. 西红柿炒鸡蛋 | xīhóngshìchǎojiǎndàn |             | fried eggs with tomatoes           |
| 27. 两下子    | liǎngxiàzi           | <i>n.</i>   | skillfulness                       |
| 28. 待      | dāi                  | <i>v.</i>   | stay                               |
| 29. 打扰     | dǎrǎo                | <i>v.</i>   | disturb                            |